

LA VOZ DE LEMPIRA

SEMANARIO NACIONAL INDEPENDIENTE

Director y Administrador:

Abogado Julio Baide



Redactor:

Profesor. Tomás E. Landaverde

Año VII

GRACIAS, DEPARTAMENTO DE LEMPIRA, 23 de Febrero de 1946

Nº 368

SECCION EDITORIAL

IMPORTANTES Declaraciones DEL GENERAL CASTRO

Los momentos que ha vivido, vive y vivirá el Partido Nacional exigen lealtad y cooperación entre sus elementos. Esa lealtad es indiscutible y de manera especial en lo que respecta al Jefe de esta zona militar, General don José León Castro.

En relación con el movimiento electoral que se verificará en 1948, el referido Jefe Militar ha hecho declaraciones importantísimas que les trasladamos íntegra a nuestros lectores. Dicen así:

«Fiel a los postulados del Partido Nacional, estaré siempre al frente de mis soldados Lempiras en espera de la voz del Mandatario. El Departamento de Lempira ahora más que nunca rodea con toda decisión al señor Presidente de la República. Los humildes inditos de este sufrido Departamento están prestos a cumplir con toda lealtad y con el más enérgico valor la voz del General Carles en su condición de Jefe Supremo del Partido Nacional. La campaña de distracción de nuestros adversarios jamás tendrá eco en el corazón de estos dignos descendientes de Lempira porque bien saben que solamente el Partido Nacional es capaz de sostener una era de tranquilidad, orden y trabajo como la actual. Rezamos poderosamente para afirmar que este Departamento es ciento por ciento Nacionalista. Ayer sus soldados cada seis meses empuñaban el arma y sacrificaban sus vidas en los cerros guizados por polítrico e insensopulosos y emboscados. Hoy también empuñan el trabajo y se van a las serranías, pero no por el prurito de meter sino que en defensa de la paz y tranquilidad nacional que los hace disfrutar de las caricias del hogar cobijados por el albo pabellón representativo de esa misma paz. Las juventudes que en otras épocas se educaron bajo el fragor de las guerras intestinas han sido ya preparadas en este ambiente de tranquilidad y sociage y estas mismas juventudes son las encargadas de levantar sobre bases grandiosas el grandioso monumento de la paz, porque la paz es la suprema aspiración de todos los pueblos, porque es la máquina que mueve todos los resortes del progreso, porque donde hay paz hay trabajo y donde hay trabajo hay alegría y felicidad.

Este departamento está listo como un solo hombre. Bien puedo asegurarlo y espero, confiado en su propia lealtad y patriotismo, la voz del Jefe Supremo del Partido Nacional para ir a las urnas en los próximos comicios a unir con el voto popular al ciudadano que ha de sustituir al más noble y patriota de los hondureños, el hijo más esmerado, al que más se ha preocupado por el bienestar de Honduras, es decir, el General Carles, abanderado de la paz y la justicia.

Repito que nuestras juventudes se han educado en esta escuela de paz en que el derecho se impone a la fuerza y no la fuerza al derecho. Estas mismas juventudes han engrandecido poderosamente las filas del glorioso Partido Nacional, único en la vida de la Patria que ha sabido educarlas por los senderos de un mejor destino, colocándolas en un lugar visible y preferente en el concierto de los países democráticos.»

Nuestras Sociales

De Dulce Nombre de Copán, de paso para la Capital y con el objeto de saludar al General don José León Castro se encuentro de paso en esta ciudad el valiente General don Carlos Sanabria. La Vos de Lempira se complace en enviar a tan distinguido amigo un afectuoso saludo deseando que lleve de ésta las más gratas impresiones.

De Erandique y de paso para Dulce Nombre de Copán estubo por corto tiempo entre nosotros el joven militar General Leopoldo Hernández, Jefe de las Fuerzas expedicionarias del Gobierno. Nos complace en saludarlo atentamente.

El capacitado Ojontólogo don Tulio Bueso se encuentra entre nosotros por corta temporada con procedencia de Santa Rosa de Copán. Que su permanencia en esta vieja ciudad le sea grata.

Acompañando al Gral. Sanabria partieron para la Capital después de estar con nosotros varios días el Capitán Francisco Cuello y Teniente Arnaldo Alvarado. Que de esta ciudad lleven gratos recuerdos.

Hoy partirá para La Campa en vía de paseo el valiente militar y fiel nacionalista don Antonio Enamorado L., a quien deseamos muchos goces en aquel industrial pueblo.

Para el mismo pueblo en vía de paseo partió la simpática señorita Eugenia Rosa. Felicidades.

Con toda solemnidad se llevó a cabo la clausura de las labores del acreditado Instituto "Ramón Rosa" de esta cabecera. Para los alumnos que obtuvieron buenas notas vaya nuestra sincera felicitación y para aquellos a quienes la suerte fué adversa, nuestra vez de aiento; que no desmayen en su esfuerzo que la constancia hace al fin alcanzar buenos logros.

En el avión de hoy ingresó a esta ciudad el apreciable caballero don Jacobo Estrada quien acompañó hasta Puerto Cortés a su madre doña Carmen v. de Estrada. Que traiga del litoral norteño las más agradables impresiones.

SIN AGUA Y SIN LUZ

Santa Rosa de Copán 22. -- Nuevamente nos hemos quedado sin el servicio de agua potable y parece está por extinguirse alumbrado eléctrico que aunque deficiente en algo nos favorecía. Los diferentes caminos encuéntranse intransitables y carestía vívere continúa a la orden del día. Ojalá que alguien interese se por mejoramiento de estos olvidados pueblos.

Manuel J. Fajardo

CURIOSIDADES
HONDUREÑAS

La Virgen de Suyapa

~~~~~

Entramos hoy a hablar de nuestra venerada Virgen de Suyapa, como una de las joyas más valiosas o la más valiosa -- en materia religiosa -- de Honduras.

Ya lo hemos repetido: nuestro objetivo al describir las "curiosidades Hondureñas" es de difundir su conocimiento tanto dentro como fuera del país, con el propósito de crearle ambiente, simpatía, atractivo a lo nuestro. Creemos que es esta una forma efectiva de atraer el turismo, como de vigorizar el cariño en nuestro pueblo por nuestras cosas.

El Señor de Esquipulas, de Guatemala, es ya tan conocido por la propaganda que propios y extraños le hacen que las romerías a su templo no dejan miles sino que más de millón de quezales.

Nuestra Virgencita de Suyapa también tiene ya renombre fuera del país, pues dentro hace tiempos que se la ha conquistado. Pero nunca está demás hablar de esa milagrosa Virgen, para ensanchar la simpatía, la devoción y el respeto que se le guardan.

(pasa a la 2ª página)

En el Salón de Actos Públicos del Instituto "Ramón Rosa" de esta ciudad rindió su examen General previo a la opción del título de Bachiller en Ciencias y Letras el joven Profesor don Pompilio Mejía. Muchas felicitaciones le enviamos.

# Pedro Pineda M.

ABOGADO Y NOTARIO

Dedicado únicamente al ejercicio de su profesión.—a asuntos civiles, criminales, administrativos y de voluntaria jurisdicción.

Cartulación pronta y esmerada.

Gracias, Departamento Lempira.

## La Virgen....

(viene de la 1ª página)

Así como Jesucristo nació en un pesebre, así nuestra Virgen de Suyapa se hizo presente en forma humilde. La aparición de la Virgen de Suyapa es algo que despierta admiración. La Virgen de Suyapa, como la de Guadalupe, en Méjico, se valió de un humilde hombre del campo para revelarse y la tradición dice que hecho de tal trascendencia tuvo lugar en el año de 1747. Cerca de Tegucigalpa está la montaña llamada del Piligún y cerca está también la aldea de Suyapa. Oyéntase que algunos agricultores de esa aldea tenían sus trabajos en esa montaña, entre ellos estaba Alejandro Colindres y un hermano suyo. El Piligún no está muy cerca de Suyapa; de manera que un día los hermanos Colindres se vieron sorprendidos por la noche en plena montaña. Resuelven entonces dormir en aquel sitio. Tienen sus "cobijas" y cuando Alejandro se acuesta y le busca posición a su cabeza, nota que un pequeño objeto le impide acostarse del todo. Busca el dicho objeto y de momento siente una agradabilísima fragancia, un suave perfume. Decide guardarlo en su alforja y luego se duerme, sin sospechar siquiera que en su poder tenía a la Virgen que pronto—por sus milagros—había de convertirse en la Patrona de Honduras.

Al día siguiente, al amanecer, Alejandro y su hermano emprenden viaje hacia Suyapa y llegan a la aldea para que desde ese momento el pequeño poblado se transforme en uno de los más famosos de Honduras y en centro de atracción de todos aquellos que nacionales o extranjeros—tienen conocimiento de la Milagrosa Virgeneta.

Alejandro entra a en casa y cuando busca los objetos que llevaba en la alforja, descubre—junto con su familia—que una bellísima imagen está en su poder. La noticia de la aparición de la Virgen corre por todas partes; la gente acude—en grandes caravanas—a conocer a la linda Virgencita y Suyapa, se convirtió desde entonces en pueblo de nutridas romerías.

Ante aquella milagrosa aparición, se pone en movimiento las Autoridades Eclesíásticas para hacer las a-

## Casa Comercial ROGELIO ZACAPA. Fundada en el año de 1910

Renovación Constante y Variado Surtido de Toda Clase de Mercaderías. Compra y Recibe También en Cambio de Mercaderías Billetes Aduaneros, Plata Vieja o de Antigua Circulación En El País, y Moneda Salvadoreña. Precios Que No Admiten Competencia. Compra Toda Clase de Productos del País. Ventas por Mayor y Menor. Además Ofrece Un Gran Surtido de Medicinas Patentadas para Toda Clase de Enfermedades, Debidamente Autorizada por LA FACULTAD DE FARMACIA. GRACIAS, HONDURAS C. A.

veriguaciones pertinentes y seguras de que no se trata de una farsa, no se oponen a que la Virgen sea venerada y luego sus milagros despiertan tal fé, que pronto fué declarada Patrona de Honduras. Hoy la Virgen de Suyapa tiene un bonito templo y el día 3 de febrero de cada año, por consagración de la Santa Sede, se le rinde culto y la Virgen en brillante fiesta religiosa.

Los milagros de la virgen de Suyapa se cuentan por centenares; nosotros sólo relatamos dos, de los cuales podemos decir que somos testigos.

Jamás podremos olvidar la tarde en que el obrero Manuel Girón quedó completamente enterrado, al caerle encima un paredón que con otros compañeros deshacía.

Estábamos nosotros muy pequeños y comprábamos un pan en casa de la señora Carmen Montoya cuando el paredón situado frente a la casa de la Montoya, se vino abajo. Todos los obreros escaparon, menos Manuel: a este le cayó por completo el paredón, formando un cerro al rededor de su cuerpo. La madre de Manuel vivía cerca del lugar del tragico acontecimiento; llega dando gritos en tanto que los compañeros del enterrado aligeraban la tarea de salvación. Pero por supuesto, la gran cantidad de tierra que le había caído era suficiente para destrirlo y el tiempo que pasaba en remover esa tierra era suficiente para que el enterrado se asfixicara. Sin embargo, no ocurrió así; la madre de Manuel en su angustia, en sus gritos, invocaba la milagrosa intervención de la Virgen de Suyapa. Virgencita! gritaba, sálvame mi hijo; te prometo una romería, con mi hijo, para

## EL EJERCITO ESTADOUNIDENSE ENVIA señales a la luna mediante el radar

WASHINGTON. El Cuerpo de Señales del Ejército de los Estados Unidos ha enviado señales de radar a la luna y las ha recibido de vuelta en la tierra pocos segundos después. Este a su vez es un momento asombroso, aún en estos tiempos de maravillas científicas, es que los hombres de ciencia abren posibilidades imposibles de predecir para la exploración del espacio solar mediante la radio, y podrá tener aplicación tanto en la guerra como en la paz, que están más allá de la comprensión humana inmediata.

El primer contacto del hombre con la luna se efectuó desde un laboratorio del cuerpo de señales del ejército el pasado en el pueblocito llamado Balmain, en el Estado de Nueva Jersey, a poca distancia de Nueva York. Recientemente se enviaron señales a la luna y se recibieron los reflejos de las ondas muchas veces, observándose y verificándose soldadoseamente la hazaña, antes de que el Departamento de Guerra hubiera anunciado su éxito en explorar el espacio interplanetario mediante el radar.

La hazaña se repitió entonces ante un público ilimitado de periodistas, fotógrafos y radioescritores. Luego la Marina de los Estados Unidos

anunció que había estado comenzando experimentos similares pero hasta entonces no revelados, en uno de sus laboratorios de investigación cerca de North Beach, a poca distancia de Washington, en el estado de Maryland.

Las pulsaciones de radar que el hombre envió correctamente a la luna fueron enviadas al espacio por aparatos de frecuencia extremadamente elevada diseñados para el objeto. Corriendo a la velocidad de la luz (186.000 millas por segundo) las pulsaciones se reflejaron y fueron anotadas automáticamente en un cuadro en la estación donde se originaron: un viaje de ida y vuelta a la luna en 21 segundos.

El informe del Departamento de Guerra dijo que el experimento promete "valiosas aplicaciones tanto en la paz como en tiempos de guerra" y que durante varios años, en unión de los estudios de tiempo de guerra sobre la aplicación del radar, el cuerpo ha estado estudiando el problema de alcanzar a otros cuerpos celestiales por ese medio.

(pasa a la 3ª página)

**INDICADOR**

«La Voz de Lempira»  
publicación setemana  
de intereses generales

DIRECTOR Y ADMINISTRADOR  
ABOGADO JULIO BAIDE

REDACTORES:  
Leonidas Ross Z. y Prcl.  
Tomás E. Landaverde

CONDICIONES

|                |         |
|----------------|---------|
| Un mes         | L. 0.50 |
| Número suelto  | " 0.15  |
| Número atezado | " 0.20  |

Arrendos y remitidos:  
presina e inventarios

Gracias, Depto. Lempira  
Honduras Centro América  
Tip. Occidente

(pasa a la 3ª página)

# Molino de Trigo de Corquín:

## "HARINA COPANEGA"

Se garantiza ser de puro trigo.— Por su salud, por economía y por patriotismo fomenta esta industria Occidental, con lo que contribuirá poderosamente al mejoramiento económico de estos pueblos. —Siembra trigo . . . siembra trigo que lo compramos en cualquier cantidad y a las mejores precios.

La HARINA COPANEGA de venta en todas las plazas de nuestra región de Occidente.

Distribuidor general:

SALVADOR VALDES (h.)  
Corquín, Departamento de Copán

### La Virgen....

(viene de la 1ª página)

cha, salía disparada a clavarse casi siempre en el cuerpo de algún pobre cerdo.

Pues bien: una vez un compañero de escuela nuestro que por cierto está vivo y que por lo tanto no nos dejará mentir -- manejó mal su "jara": en vez de copiar para afuera sopló para adentro y se tragó la aguja. Ya es de imaginarse la aflicción de la madre del muchacho. Se pudo tan anodada que sólo daba gritos, en tanto que nuestro compañero estaba tendido en una cama. Entra una vecina y le dice a la madre del paciente: ¡mujer, con llorar no "hacés" nada!". Por que no le "hacés" una promesa a la virgen de Suyapa? Aquello fué como una iluminación. la madre que era pulpera, se va corriendo, toma un platano "buruco" y mi tras se lo daba de comer al hijo, expresaba tierna promesa a la Virgen de Suyapa.

El plátano fué la salvación: por la tarde el muchacho expelió la aguja dentro de la masa del plátano y una semana después, aquella madre agradecida llevando de la mano a su pequeño hijo se postraba ante la Virgencita de Suyapa, ofreciéndole una aguja de oro. Creemos que esa aguja está entre las muchas ofrendas que se han hecho a la Milagrosa Virgencita, pues no hace muchos años estuvimos en Suyapa y allí la vimos. Nuestro compañero del milagro presta hoy sus servicios en el Palacio Nacional.

La Virgen de estos mi agros tiene su santuario a pocas millas de Tegucigalpa y hay una buena carretera que la conecta con la capital. Las peregrinaciones a Suyapa aumentan y es que la fama de los milagros de su Virgencita le atraen cada día más fé dentro y fuera del país.

(Tomado de "Diario Comercial". San Pedro Sula)

### EL EJERCITO ESTADOUNI ...

(viene de la 2ª página)

A este acontecimiento siguió una avalancha de especulación periodística, inclusive entrevistas con personas que se proponían hacer el viaje a la luna en persona. Sin embargo, con toda seriedad, los hombres de ciencia consideraron la posibilidad de enviar señales a algunos de los planetas más cercanos, de hacer mapas de ellos, y posiblemente de determinar

si existe allí alguna forma de vida, aunque no sea necesariamente una forma conocida sobre la tierra.

Se hicieron algunas sugerencias acerca de que «con el tiempo» se podría hacer un código de comunicación con el radar a los otros planetas, y que posiblemente se reciban respuestas inteligentes, suponiendo que exista allí alguna forma de vida que pueda comprender. A algunas especulaciones fantásticas giraron sobre «estaciones» distantes de combustible suspendidas en el espacio permitiendo un viaje de ida y vuelta a Marte».

Sin embargo, aquellos que estaban más entendidos en el asunto hicieron comentarios cautelosos. El Mayor General Harry C. L. Giles, Oficial en Jefe del Cuerpo de Señales del Ejército, dijo que en la actualidad es imposible predecir con seguridad en qué consistirán las aplicaciones futuras de la exploración del espacio interestelar mediante el radar, aunque pudiera tener aplicaciones muy valiosas tanto en la paz como en tiempo de guerra.

«El significado principal de la hazña» dijo, «es que esta es la primera vez que los hombres de ciencia han sabido con toda seguridad de que una onda de radio de muy alta frecuencia enviada desde la tierra puede penetrar la ionósfera cargada de electricidad que rodea a la tierra y la atravesarla por una distancia de unas 250 millas. Una aplicación valiosa podría ser la proporción de nuevos informes astronómicos . . . Puede que sea posible construir mapas topográficos detallados de

# TIENDA LEMPIRA

DE

ARNULFO M. MURCIA

Acaba de recibir un surtido variado y extenso de abarrotes lo mismo que: Vinos, dulces, Palas, Azadones, Gaz, Aguarraz, Candelas, Machetes Colins, Clavos surtido tamaños, Materiales de Zapatería, Termos, Tazas, Papel varias clases, Cortes de Crepé finos para señora, y muchísimos artículos más que esperamos merezcan su atención al visitarnos. Compre en la TIENDA LEMPIRA y quedará satisfecho.

Gracias, Honduras C. A.

# LOTERIA Nacional

DE

## Beneficencia

Institución absolutamente seria creada y administrada por el Supremo Gobierno.

Haga obra caritativa cooperando al sostenimiento del enfermo y desvalido, cumpliendo así con el más sagrado de los deberes del buen cristiano

Haga obra pía y benéfica comprando BILLETES de la

## -Lotería Nacional- de Beneficencia

que la Divina Providencia que también sirve al justo y al magnánimo, puede devolverle mil por uno.

Agente en este Depto.

F. M. don Roberto O. Caestañeda

### MAGNIFICA EXPOSICION

La Esperanza.— Exposición presentada al Congreso Nacional el mes en curso, por su Presidente Dr. Plutarco Muñoz P., pidiendo se deslía a e fiesta nacional tras de febrero de cada año, con motivo del próximo segundo aniversario del Holograma milagroso imagen de la Virgen de Suyapa, Patrona de Honduras, magnífica, expóndida, Honduras es tótilos aplaude feliz idea. Jesús Mejía Paz

los planetas distantes. . . . y determinar la composición y características atmosféricas de otros cuerpos celestiales . . . Una posibilidad menos probable consistiría en «naves del espacio» que se aventuraran a miles de millas de la tierra llevándose a cabo un cómputo electrónico de datos astronómicos logrados por radio, a bordo de tales naves.»

Algunos periódicos sugirieron, en estilos que combiaron el humor con la seriedad, que sería mejor que el hombre ordenara su propio planeta antes de lanzarse a la conquista del universo. Así, p u e s, el «NEW YORK TIMES» concluyó un editorial de esta manera: «La luna ha de estar sonriéndose torcidamente sobre estos mortales vivos pero confundidos. ¿Por qué no llegan a un acuerdo con su energía atómica, su radar, su televisión, y con ellos mismos, para que valga la pena que yo los alumbre por la noche?»

### AUTO DE PRISION

Comayagua. — Juzgado de Letras del Departamento con fecha dos de los corrientes, decretó auto de prisión contra Francisco J. Saibé, Neyun Hándel de Saibé y Angelina v. de Nazar, por delito de incendio, medianle descuido e imprudencia temeraria ocurrida en la calle del comercio el 17 y 18 del pasado mes. Francisco Lagos h. Corresponsal

**BULN HUMOR**

**DIALOGO ESPIRITISTA**

—El espíritu de mi esposo es el que está presente?  
—Sí, contesta una voz.  
—Dime, Pepe mío, ¿eres feliz?  
—Mucho.  
—¿Más que cuando estabas a mi lado?  
—Mucho más.  
—¿Y dónde estás ahora?  
—En el quitao infernal, hija mía.

x x x

**EN UNA LIBRERIA**

Un caballero de aspecto grave dice al librero:  
—Quisiera algo de historia...  
—Perfectamente. Voy a dar a Ud. «Los últimos días de Pompeya»... ¿de qué murió?

x x x

—Cuando esta noche resfriado, ¿qué es lo que toma, Doctor?  
—Cuatro papeletos diarios.

x x x

—Pero, mujer escribes corazón con q, y se escriben con o.  
—Qué más da. ¿No sabes que mi novio es sordo?

x x x

—Un yerno asiste a la consulta que su suegra tiene con un médico.

—Ah, señora exclama el Doctor, tiene Ud. la lengua muy mala.

—A lo que el yerno replica inmediatamente:

—No haga Ud. caso Doctor, la ha tenido así siempre.

x x x

Estaba agonizando un pobre carretero, y como no die se señales de vida le espitieron una candelita a las narices para ver si estaba o no difunto. Sintió el infeliz la quemadura y pensando sin duda ella en sus adentros si aquello sería ya el fuego del infierno dijo, en su natural lenguaje:

—Redis, ¿ya empezamos?

x x x

Durante unas maniobras militares, un corneta se colocó detrás de un general notable por su extraña gordura.

—¿Qué hace V. que me si que sin cesar?  
—Me han dicho que no de je de seguir al GRUESO del ejército.

x x x

Los que velaban el cadáver de un avaro creyeron notar en el difunto señales de vida.

—No está muerto, dijo uno de los parientes, llevémosle a la cama.

—Es inútil, está muerto y muy muerto. Si viviese se habría levantado para apagar las candelas que le alumbran.

x x x

Un acreedor a su deudor:

**K I N G B E E**

EL PRIMERO

AYER,

HOY,

MAÑANA

-----

Hecho con selectos tabacos de Copán

siempre de calidad invariable

Es el cigarrillo de los hondureños

**BUSQUE LOS CUPONES**

**LAS MUJERES Y EL COLOR DE LOS TRAJES**

Las modistas y los modistos de muchas señoras saben perfectamente que una mujer puede aparecer más o menos gruesa, o más o menos alta, según su conformación y por el color del traje que lleva puesto.

Vestidas de negro o con telas oscuras, las mujeres gruesas parecen más delgadas y más pequeñas; así es que son colores que por lo general, no favorecen a las muy delgadas o las pequeñas de estatura. Sabido es también que el efecto óptimo del blanco y de los colores claros es agrandar todos los objetos, y así sucede que las gruesas deben huir de esos colores. Los tonos verdes y azules en sus varios matices, son los que más les convienen; en cambio deben evitar también los rojos.

Las telas de colores claros no deben usarse para la cintura. Durante la edad en que las jó-

—Chico desde que me amenazaste te voy cobrando un miedo.  
—¿Lo ves, tonto? ¿No te dije que pronto empezarías a cobrar algo?

venes se están formando, entre los doce y catorce años, las mejores cinturones con los de color azul oscuro o rojos porque hacen aparecer más delgada la cintura y producen la ilusión de dar forma al talle.

Una cosa menos conocida es que el color de los vestidos, además de influir bastante sobre el efecto de belleza de quien los lleva, puede afectar la salud.

Se sabe, por ejemplo, que los colores oscuros absorben y vuelven luego a emitir los colores de todas clases, buenos o malos, con mucha mayor fuerza que los claros. Por esta razón en muchos países no se permite que las enfermeras lleven trajes negros ni aun siquiera muy oscuros. Los higienistas afirman que, para las enfermeras las telas de algodón negro son malas, las de lana del mismo color peores y las de seda negras las más perjudiciales de todas.

Por estas mismas razones se está propagando entre los médicos la idea de abandonar el traje negro, para vestir trajes cla-

**Dos palabras turcas**

Un grupo de norteamericanos que estuvo recientemente en Constantinopla, solicitó autorización para visitar el palacio de Ildiz, que les fué concedida. El Sultán, que estaba poseyéndose por aquellos admirables jardines, contestó en inglés al saludo de los turistas, y dirigiéndose especialmente a una linda MISS que formaba parte del grupo dijo:

—Nosotros hablamos francés, inglés, alemán y ruso, porque, de graciamamente, la mayoría de los que vienen a visitarnos lo conocen el idioma turco. Lo discutimos porque es muy difícil. Ud, por ejemplo, señorita, no sabe de fijo ni una palabra de nuestra lengua.

—Perdonad, señor, conozco dos palabras.

—¿Quiere usted decir las? La MISS, entonces, imitando la voz llorosa de los mendigos del Bósforo e indicándole el bolsillo del Monarca, dijo:

«Baschich o f f e n d i» (Un centimito, señor.)

Al sultán le hizo aquella mucha gracia; se echó la mano al bolsillo y dió a la linda yanqui una moneda de oro, mientras ella le decía:

«Jach a curidar in, ghazi!» (Muchas gracias caballero.)

Innecesario es decir que la joven americana conservará la moneda como un interesante recuerdo.

**PUÑADO DE ANECDOTAS**

roes cuando van a visitar a sus enfermos.

Con respecto a si dan más calor los trajes negros que los blancos, es cierto que así sucede; pero en cambio le evitan más pronto, mientras que las telas blancas retienen tanto el calor exterior como el interior del cuerpo.

x x x

**Anunciar es progresar**  
Anuncie en este Semanario